

# 芦屋市報

発行所 芦屋市精道町93  
芦屋市役所  
発行人 芦屋市長 内海 清  
編集人 山村 康 六  
印刷所 オール出版印刷 K K  
毎月1回5日発行 定価2円

### 本市の推計人口

(4月1日現在)

人口総数	54,499
男	26,522
女	27,977
世帯数	12,896

## 昨年度下半期の市財政白書

昨昭和三十四年度は市財政として非常に重要な年度で、四力年を要した財政再建計画の終了年度であり、市庁舎建設の一年目、戦災復興土地地区整理事業の完了年度でもありました。本号は、この三十四年度下半期(34年10月1日～35年3月31日)における財政状況について報告します。

## ついに再建計画達成

### 黒字一千万円を新年度に繰越し

一般 特別会計を合わせた予算総額は七億七、六七五万四、三〇〇円、九月末一〇億七、九三五万四、〇〇〇円、五回にわたって一億〇、七七一万円に及ぶ追加予算を措置し、年度末における繰越額は一億八、六五二万円となりました。昨年度の最終繰越額と比べると、六、五五二万円増加しています。

一般会計の予 算額は七億七、六七五万四、三〇〇円、九月末一〇億七、九三五万四、〇〇〇円、五回にわたって一億〇、七七一万円に及ぶ追加予算を措置し、年度末における繰越額は一億八、六五二万円となりました。昨年度の最終繰越額と比べると、六、五五二万円増加しています。

この追加予算の財源は、国・県支出金、土地売却代金、市税収入の増収分等の増収分をあてました。

### 病院経営も軌道にのる

特別会計 市立青屋病院 年度当初予算額は五、三二四万円でしたが、患者数の増加に伴う収入の増加や一般会計からの繰入金を見込み、最終予算額は六、二四六万円となりました。歳出は経営合理化の一端として、ガス管敷設や電気室増築等の設備改善費患者数増加に伴う経費の増を見込みました。開設以来の施設の整備に応じて利用者も次第にふえ、病院経営もよや

く軌道に乗った感じが、三十四年度決算では、いづらか剰余金を次年度へ繰り越して、見込みで国民健康保険 市民の四分の一が加入していますが、給付をけられる方が次第にふえ、下半期は一月に百人のうち二十人が、また四月～五月の九カ月間平均一人が一・六回治療を受け、一人平均二・一四三回の治療費を要しています。保険料は三月末、八十七

の収納率を示していますが、給付の増加で保険料と国から交付される負担金は不足をうけ、一般会計から四百万円繰入れました。競馬・競輪事業 競馬は五市競馬組合(三回開催)、利益配分金は五、六〇〇万円となっています。競輪事業は下半期分として、西宮伊丹と共催し、一月に開催しました。収益配分金四二九万円は庁舎建設事業の財源に使用されます。

### 三月 最終日の模様

前回定例会議の模様は一部を前号にお知らせしましたので、本号には最終日第四日(三月三十日)の審議結果を簡単に報告します。まず最初に審議された第35号議案「予算の繰越使用について」(可決)、県道栗山精道線拡張工事(同上)土地の売却について(可決)の審議結果を簡単に報告します。

### 5月は赤十字運動

この月全国的に赤十字運動が五月一日から一月の間展開されます。昨年は目標の二七％という好成绩で、募金を無事終了しました。これも昨年にまさるご協力をお願いいたしますと共に、社員に加入していただくことを多くお願いいたします。目標額は四九六、七〇〇円です。

ひよひよとした都会型の子供、がんばりの利かない子供、これが戦前の芦屋の子供であつたように思います。しかし最近では、芦屋からも全国優良学校や日本一健康優良児を生むに及んだ真に天しうらんまんが明るく子供に育ち、その心ゆとりと社会性のある子供が育ちました。これを維持するために、学校以外の場でも子供会やクラブ等を作って子供同志、楽しむグループ活動ができるようにしたいものです。私達大人は一人一人の力が発揮できるような環境を整えてあげたいですね。子供同志、楽しむグループ活動ができるようにしたいものです。私達大人は一人一人の力が発揮できるような環境を整えてあげたいですね。子供同志、楽しむグループ活動ができるようにしたいものです。私達大人は一人一人の力が発揮できるような環境を整えてあげたいですね。

### 昔の芦屋の写真

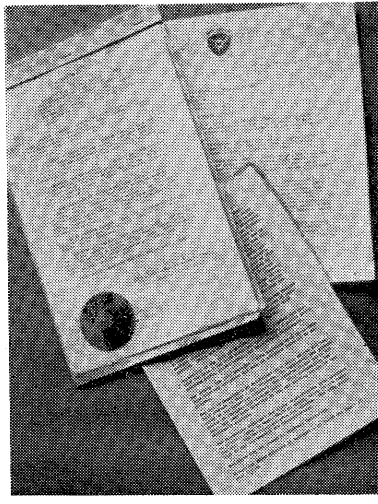
を お貸しください

市広報係は市の発展の記録を残すため明治時代から終戦直後までの芦屋を写した写真を採集しています。

▼昔の町並や風景がわかる写真  
▼昔にあった施設や公共の建物、た

## 「姉妹都市に」と呼びかけ

### 米國モンテペロ市が芦屋へ



モンテペロ市から届いた手紙

日刊紙上でル・ソー・ビル計画に副いにご存知の方も、外国のよ似た性格の都市と提携する計画を検討していましたが、米國カリフォルニア州モンテペロ市から、わたくしどもの市へ、姉妹都市に芦屋市を認めることを、先月申し入れがありました。それによりますと、モンテペロ市が本堂に姉妹都市に大統領のヒュー・

モンテペロという街は、美しい山々、花の都市、知られていますが、現在の人口三万三千多の重工業と美しい住宅地、活気ある商業センターから成っている。約一万の家庭は九割まで自分の持家に住み、南方リゾートで最低の税率に恵まれている。市内の舗装道路は百二十五キロメートルあり、バスが縦横に走っており市営バスが縦横に走っている。教育施設は十八の小学校、三つの中学校、二つの高校のほか、日曜学校がある。市内には二十九の教会があり、レクリエーション施設としては市営ゴルフ場、三つの公園、プールなどを有し、ピクニックに適した場所もたくさんある。……(モンテペロ市の自己紹介状から)



### 市政の関心事

芦屋市広域委員会の昭和三十五年総会は、四月十六日(十七午後二時)から精道幼稚園遊戯室、開かれ、左写真) 委員長以下約百名の委員が出席し、市側からも関係部課長が質疑や要望に答えるため出席した。

昭和三十四年度事業報告のあり、昨年度から市へ提出された要望書について、助役から説明があり、ついで昭和三十五年事業計画を可決決定しました。その内容は、上半期七回(五月中旬～下半期四回(十一月下旬)の地区懇談会など天体昨年同様の会議を開くこと、町内自治組織の推進、自治会組織の先進地模範、「自治会周辺の清掃工」の点検を呼びかけることなどです。役員は、昨年の総会、規程を改正して任期二年としたので、この改選がありませんでした。このあと市政懇談会ついで、各委員から多方面にわたり、いろいろ意見や要望が出されました。これらによつて市政に取り入れられ直接間接に、市民生活の向上に役立って行くことを願っています。

### 市会 最終日の模様

前回定例会議の模様は一部を前号にお知らせしましたので、本号には最終日第四日(三月三十日)の審議結果を簡単に報告します。まず最初に審議された第35号議案「予算の繰越使用について」(可決)、県道栗山精道線拡張工事(同上)土地の売却について(可決)の審議結果を簡単に報告します。

この月全国的に赤十字運動が五月一日から一月の間展開されます。昨年は目標の二七％という好成绩で、募金を無事終了しました。これも昨年にまさるご協力をお願いいたしますと共に、社員に加入していただくことを多くお願いいたします。目標額は四九六、七〇〇円です。

ひよひよとした都会型の子供、がんばりの利かない子供、これが戦前の芦屋の子供であつたように思います。しかし最近では、芦屋からも全国優良学校や日本一健康優良児を生むに及んだ真に天しうらんまんが明るく子供に育ち、その心ゆとりと社会性のある子供が育ちました。これを維持するために、学校以外の場でも子供会やクラブ等を作って子供同志、楽しむグループ活動ができるようにしたいものです。私達大人は一人一人の力が発揮できるような環境を整えてあげたいですね。子供同志、楽しむグループ活動ができるようにしたいものです。私達大人は一人一人の力が発揮できるような環境を整えてあげたいですね。

### 芦屋市の特色を全国に

## 全国フォト・コンテスト

主催 全国市長会 後援 富士フィルム

▲題材・自由、対象は市域内に限る  
▲作品・黒白・カラーいずれも可。大きさは黒白の場合四つ切以上。一枚ごとに簡単な説明とデータを添えること ▲自己未発表作品に限る。 ▲入選作品・著作権は本会に属す。 ▲ネガ送付のこと。 ▲審査員・木村伊兵衛・名取洋之助・島田謙介・富士フィルム宣伝部長・全国市長会事務局長の各氏 ▲バ切り9月15日 ▲送り先・東京都千代田区九段1の14全国市長会「フォト・コンテスト」係 ▲発表・「市政」10月号。入選者には直接通知 ▲賞・特選2点 全国市長会会長賞 副賞3万円。1等2点 2等10点 佳作100点 賞多数

申込み、問い合わせは市商工産業課へ

### 市会 最終日の模様

前回定例会議の模様は一部を前号にお知らせしましたので、本号には最終日第四日(三月三十日)の審議結果を簡単に報告します。まず最初に審議された第35号議案「予算の繰越使用について」(可決)、県道栗山精道線拡張工事(同上)土地の売却について(可決)の審議結果を簡単に報告します。

この月全国的に赤十字運動が五月一日から一月の間展開されます。昨年は目標の二七％という好成绩で、募金を無事終了しました。これも昨年にまさるご協力をお願いいたしますと共に、社員に加入していただくことを多くお願いいたします。目標額は四九六、七〇〇円です。

ひよひよとした都会型の子供、がんばりの利かない子供、これが戦前の芦屋の子供であつたように思います。しかし最近では、芦屋からも全国優良学校や日本一健康優良児を生むに及んだ真に天しうらんまんが明るく子供に育ち、その心ゆとりと社会性のある子供が育ちました。これを維持するために、学校以外の場でも子供会やクラブ等を作って子供同志、楽しむグループ活動ができるようにしたいものです。私達大人は一人一人の力が発揮できるような環境を整えてあげたいですね。子供同志、楽しむグループ活動ができるようにしたいものです。私達大人は一人一人の力が発揮できるような環境を整えてあげたいですね。

### 市会 最終日の模様

前回定例会議の模様は一部を前号にお知らせしましたので、本号には最終日第四日(三月三十日)の審議結果を簡単に報告します。まず最初に審議された第35号議案「予算の繰越使用について」(可決)、県道栗山精道線拡張工事(同上)土地の売却について(可決)の審議結果を簡単に報告します。

この月全国的に赤十字運動が五月一日から一月の間展開されます。昨年は目標の二七％という好成绩で、募金を無事終了しました。これも昨年にまさるご協力をお願いいたしますと共に、社員に加入していただくことを多くお願いいたします。目標額は四九六、七〇〇円です。

ひよひよとした都会型の子供、がんばりの利かない子供、これが戦前の芦屋の子供であつたように思います。しかし最近では、芦屋からも全国優良学校や日本一健康優良児を生むに及んだ真に天しうらんまんが明るく子供に育ち、その心ゆとりと社会性のある子供が育ちました。これを維持するために、学校以外の場でも子供会やクラブ等を作って子供同志、楽しむグループ活動ができるようにしたいものです。私達大人は一人一人の力が発揮できるような環境を整えてあげたいですね。子供同志、楽しむグループ活動ができるようにしたいものです。私達大人は一人一人の力が発揮できるような環境を整えてあげたいですね。

### 昔の芦屋の写真

を お貸しください

市広報係は市の発展の記録を残すため明治時代から終戦直後までの芦屋を写した写真を採集しています。

▼昔の町並や風景がわかる写真  
▼昔にあった施設や公共の建物、た

申込み、問い合わせは市商工産業課へ

### 財政再建計画の変更状況

歳入	(単位千円)		
	計画変更前	計画変更後	差引増減
一般会計	851,045	859,294	8,249
特別会計	69,774	62,774	△7,000
病院会計	225,578	239,643	14,065
競馬会計	10,387	10,387	—
小計	305,739	312,804	7,065
合計	1,156,784	1,172,098	15,314

歳出	(単位千円)		
	計画変更前	計画変更後	差引増減
一般会計	845,589	852,880	7,291
特別会計	69,123	62,123	△7,000
病院会計	223,530	239,095	15,565
競馬会計	7,401	7,401	—
小計	300,054	308,619	8,565
合計	1,145,643	1,161,499	15,856
歳入歳出差引	11,141	10,599	△542

### 各会計別予算額の推移

	(単位千円)	
	34年9月末 現計予算額	35年3月末 現計予算額
一般会計	766,749	847,306
特別会計	53,226	62,466
市立青屋病院費	7,401	7,401
地方競馬費	223,530	239,643
競輪事業費	28,448	31,307
国民健康保険費	312,605	340,817
小計	1,079,354	1,188,123

### 起債現在高

	(単位千円)		
	34年9月末 現在高	34年10月～35年3月 借入額	償還額
一般会計	189,526	53,000	38,240
特別会計	11,148	—	2,316
計	200,674	53,000	40,556

### 市有財産現在高

	(単位平方丈)		
	34年9月末 現在高	34年10月～35年3月 取得	売却
土地	792,471	8,195	188,700
建物	73,933	2,141	3,463
計	866,404	10,336	192,163

### 市税・負債の市民負担額

	市税		市債	
	一世帯当り	一人当り	一世帯当り	一人当り
昭和33年度	33,966	7,995	20,849	4,907
昭和34年度	34,960	8,273	15,841	3,748

## 融資

小口事業資金……………20万円以内  
小売店舗改造資金……………50万円以内  
地方産業振興資金……………100万円以内

申込みは5月30日まで

くわしいことは市商工産業課へ(電話2121)





# お年寄りも幼児も

## 市民レクリエーション大会

### そろって運動会へ

5月15日 小学校で

五月十五日(日)は国民体育デーです。この日は市民のみならず、お年寄りも幼児も、どなたでも気軽にご参加のスポーツ、レクリエーションを楽しんでいただく日です。芦屋市では毎年この日に総合体育大会を行ってまいりましたが、今年からこの国民体育デーの趣旨を一層生かすために総合体育大会は秋にまわして十五日には、市民レクリエーション大会を開催することにしました。雨天の場合は二十三日の日曜へ順延します。これは市内四小の各校を会場に、多彩なプログラムで一日を心から楽しんでいただくことと、お誘い合わせで参加ください。

## 5月市民ハイクはボンボン山へ

山行きには絶好の、新緑したたる季節となりました。この第二回目のハイキングには、淀川西北の「ボンボン山」を選びました。この頂上へ足を踏むとボンボンと音がするといわれています。お誘い合わせで参加ください。

日時と集會場所 五月二十一日(日曜) 午前七時半、阪急芦屋川駅前(当日「芦屋市教育委員

会「芦屋市民ハイキング」の旗を出しています。雨天のときは二十九日に順延  
コース 芦屋川駅→高槻市駅→神山寺口→神山寺→本山寺

## 明るくやがて子育て

児童福祉月間 5月中

ポンボン山：杉谷、善降寺、三鈴寺、小塩、灰方、東向日町駅  
一芦屋(十四ヶ家族用) 帰着は午後六時の予定  
会費(乗物と写真代) 大人三百円 小人百六十円  
携行品 厚食、水筒、雨具、はき物は必ず運動靴かつか登出くつ

## ご婦人が58人も

### 大盛況の公民館市民講座

公民館の市民講座は本紙前号の広告のとおり、去る四月十五日の日本歴史講座を口火に、一連の講座が開講されました。どの講座も熱心な市民がご参加され、定員をはるかに突破、家庭学習指導講座に二〇七人のお母さんが集ったのを始め、小型自動車運転講座に二五四人、専門料理講座に二五一人、地味な歴史講座にも五一人と、なかなかの盛況です。

また各世代の婦人五八人がはなやかに並んだのは芦屋ならではの風景で、レディ・オーナー・ドライバの時代来るの観があります。料理講座も今回はご趣向をかえて一流専門店の板前さんの直伝とあって、包丁さばきを見る声、ママタムの眼はきびしく、質問も鋭いようす。

### 6月1日 せがき供養

芦屋市霊園では、六月一日午後一時から、同園内で無縁仏のせがき供養を行います。この供養は毎年市内寺院の全住職に奉仕していただいております。おさしあわせご参拝ください。

### 育児教室へどうぞ

芦屋保健所で毎月開かれていた「育児教室」が、栄養士がそれぞれ担当し、時間はいずれも午後一時二十分から三時までです。

### 予防接種お忘れなく

百日後、ジフテリア  
受けねばならぬ人：生後3-6月の赤ちゃん、12-18月の幼児  
日どり(いずれも午後2-4時)  
5月23日 芦屋保健所、24日 打出公会堂、25日 山手幼稚園  
料金：一人一回60円(母子手帳持参)

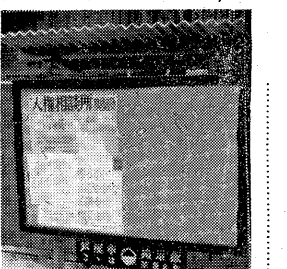
### 国保が守るみんなの健康

「役所から国民健康保険の納付書届きました？」  
「ハイ受取っていま銀行へ行く途中なんです。国保ができて、あたくし本当に安心してますよ」  
「ところで今月から保険料の払い込みが遅れると督促状がくるそうですね？」  
「興味がそりゃ、早く納めたものと区別するために必要ですよ。わたしも保険料を払いにくいところから、銀行へおともしよう」  
保険料納めていつも安心

## 自動車は

### 市内10カ所に新しく

できた掲示板です。かわいがってください。



### 市内10カ所に新しく

できた掲示板です。かわいがってください。

### 市営住宅

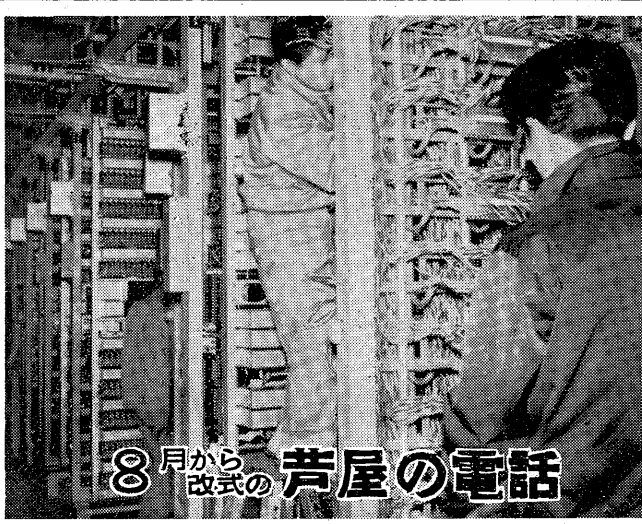
入居希望の方へ  
▽受付は8月末まで▽市役所分庁(川西町)の建築課に用紙があり  
▽市内にお住いの方で夫婦または親子に限ります。▽申込者は5月中旬に住民登録を済ませておくこと。▽既婚の方でも、登録内容に変更があれば変更手続きをしてください。

### お米屋を変えるには

みなさんが現在配給を受けておられるお米屋さんの登録簿を希望される方は、5月16、17、18日の三日間に受け付けます。お米屋さんへ米穀運搬に配給代金精算簿の印をもち、認印を持って市民課登録係においでください。なおお米屋提供業者もこれに準じて変更の手続きをしてください。ただしお米屋さんをかえたい人はこの手続きは行いません。

### 市民講座

講師 補充  
今月の日程  
一 4月末開講、好評のうちに続行中の市民講座は、熱心な市民の要望にこたえ、受講申込みを追加受付中—  
▲申込法…ハガキまたは電話で講座名、住所、氏名を  
▲申込先…芦屋市前田町1(電話5236) 芦屋市立公民館  
▲講座室…同館内  
▲受講料…無料  
毎水曜日 後2-4時  
11日 一般 山下 亮氏(指導課長)  
11-25日算数 多村俊二氏(宮川小教諭)  
毎水曜日 後7-9時  
4-18日 県自動車学校 山本雅生氏  
25日 同 芦本 明氏  
毎火曜日 後1,30-3,30  
10日 あげもののかんどころ 芦屋料飲組合派遣  
17日 カクテルの理論と実際 寿屋 派遣  
24日 オードブルはどのように 明治屋 派遣  
31日 夏の冷菓のいろいろ 同



## 8月から改式の芦屋の電話

芦屋電報電話局で、いま新設の自動交換機への改式工事が着々と進んでいます。これが完成すると、画期的な市外地への自動接続が可能となり、す。そのそのあらしを、妻屋局長さんと、前田前局長さんにうかがいました。

いよいよ芦屋の電話も大阪や神戸など、ダイヤルを回すだけで通話できるようなものになる切ったものす。

妻屋局長 市民のみならずお待たせしましたが、内海市長はじめ市や市議会のご協力もあって、昨年から、公社の当初計画をほぼ二年早めて工事にかかるところが、この八月、下旬に新設自動交換機への改式が実現する予定です。

局長 昭和五年近畿では大阪北浜局等と共に一番早く自動式になった当局的交換機も今では三十年の年月を経た機械の寿命に達し、その機能も近隣都市の中で自動即時通話から取り残されてしましました。またその交換機や、外の電話線も収容限度一杯の五千三百五十とこの数に達したまま、新しい加入者の増設も全く不可能の状態となり、今では千八百五十もの加入希望者が待っているという現状です。それらの理由のほか、改式になれば実際にはどんな電話の掛け方になるのか。

## 大阪神戸など近隣都市へはダイヤルで直通に

局長 芦屋局内へかけるとき、何分かつても通話一回七円の助定、その代り基本料は単独加入で月六円に下ります。現在の基本料千八百円ですからこの面では差引千二百円安くなります。月百七十回一日五、六回使われる方は損得ありませぬ。

局長 芦屋の市外局番は097となり、大阪や神戸や西宮あたりから芦屋へかけるときは、097の数字が、西宮へは始めに098ダイヤルする(す)ようになります。

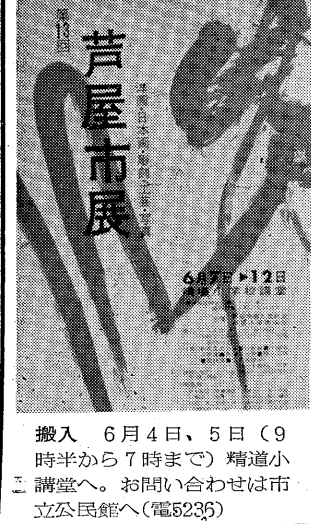
## 門灯は終夜点灯しましょう

芦屋市広報委員会

及率年内に芦屋市が取戻すことができません。また遠からず加入者が一万をこえて同局内に局番が誕生することも考えられます。

## 市民のご援助に感謝

前田前局長さんは、この改式実現まで大へんお骨折だったこと聞き及んでいますが、裏話でもありましたお聞かせください。



## 全国警察音楽隊 400人の大演奏会

5月22日 神戸

街頭行進 大倉山公園(午後1時)~三越前~元町通~市役所前(1時35分)  
パレード 午後3時から王子陸上競と演奏会 技場で  
雨天のとき 王子体育館で演奏会(先着3000名にかぎる)

入場 無料  
入団 20人以上は、警察署へ申込みてください

## 日本歴史講座

毎水曜日 後7-9時  
6-27日 森短大教授 松谷正治氏

